

Куражова Ирина Владимировна, кандидат филологических наук
ФГБОУ ВО «Ивановский государственный университет»,
Иваново, Российская Федерация
электронная почта: *stellina_@mail.ru*

Irina Kurazhova, Associate Professor
Ivanovo State University, Ivanovo, Russian Federation
e-mail: *stellina_@mail.ru*

АНГЛИЙСКИЕ НАРОДНЫЕ СКАЗКИ КАК ОТРАЖЕНИЕ ОСОБЕННОСТЕЙ НАЦИОНАЛЬНОГО МЕНТАЛИТЕТА

В статье рассматривается жанр сказки как форма аккумуляции и демонстрации культурных особенностей народа-носителя языка с целью выявления его ценностных ориентиров.

Ключевые слова: народная сказка; лексико-семантическая группа «Животные»; национальная специфика; национальный образ мира.

ENGLISH FOLK TALES AS THE REFLECTION OF THE PECULIARITIES OF THE NATIONAL MENTALITY

The article considers the genre of folk tales as a form of accumulation and demonstration of the cultural characteristics of the native-speaking people in order to identify their value orientations.

Key words: folk tale; lexico-semantic group “Animals”; national specifics; national image of the world.

Жанр сказки является одним из наиболее привлекательных с точки зрения выявления культурных особенностей и значимых ценностей того или иного народа-носителя языка, поскольку именно в сказках отражается национальная специфика языковой картины мира, особенности культурного и исторического развития народа. Важно отметить, что сказка представляет собой специфическую форму аккумуляции и трансляции социального опыта посредством образов-концептов [1, с. 36]. Несмотря на то, что сказка явля-

ется художественным произведением малой формы, она способна создать социально-онтологическую образную концепцию об обществе. Это стало возможным благодаря глубокому проникновению в жизнь народа и средоточию народной мудрости. В этом отношении сказке нет равных [2, с. 68].

По мнению исследователя О. А. Плаховой, сказочную картину мира следует рассматривать как целостный образ мира, отраженный в языке сказки. Сказочная картина мира подобно фольклорной отражает окружающую действительность, включая культурное своеобразие народа [3, с. 26]. В сказочной картине мира собраны специфические черты образа жизни, трудовой деятельности конкретного народа, его фундаментальные представления о различных явлениях. Ценностные ориентиры, отраженные в языковой картине мира, позволяют судить об отношении народа к окружающей действительности, людям и событиям. Мы понимаем что ценится, одобряется или, наоборот, порицается в той или иной лингвокультуре.

Мы полагаем, что каждый индивид конкретного этноса разделяет ценностные ориентиры, отраженные в национальной сказочной картине мира, поскольку аккумулированные в сказке знания и опыт сопровождают человека с детства. Несмотря на то, что сказки народов мира обладают чертами сходства, тем не менее сказки конкретного этноса, прежде всего, уникальный источник информации о специфических национальных чертах, которые обусловлены культурно-историческим развитием отдельной нации.

В этой связи важность анализа лексикона английской народной сказки, в частности имен животных, не вызывает сомнений. Подобный анализ, несомненно, позволяет дополнить представление о национальном образе мира и национально-языковой картине мира англичан.

Несомненно, знание национальной символики играет одну из важнейших ролей в рамках любого интеркультурного взаимодействия, поэтому ее значение нельзя недооценивать. Как справедливо отмечает исследователь О. А. Корнилов, символика очень тесно связана с коннотативной зоной языка, той частью национально-языковой картины мира, которая содержит информацию об устойчивых в данной национальной традиции ассоциациях, вызываемых в коллективном языковом сознании различными объектами окружающего мира. Если, к примеру, в какой-либо культуре какие-то виды животных являются символами силы, трудолюбия, мудрости, покорности, трусости или подлости, то применительно к лингвистике это означает, что лексические значения слов, называющих этих животных, включают в себя информацию, которая является уникальной для данного языка. Этот элемент значения и называется коннотативным (ассоциативным) элементом значения слова [4, с. 58].

При изучении и освоении представителями других культур коннотативной зоны любого языка возникают определенные трудности. Человек, деятельность которого не связана с лингвистикой и этнографией, прежде всего использует основные значения слов, а также свойственные его языку кон-

нотации, что часто приводит к культурно-коммуникативным сбоям, поскольку помимо универсальных ценностей и ориентиров каждый язык отражает свойственные только ему культурные особенности [5, с. 20].

Следует отметить, что рассматриваемое лексико-семантическое поле имен животных не является уникальным явлением, оно присутствует в жизни каждого народа и отражено в лингвокультуре каждой нации. Характерной чертой зоонимов является высокая степень идиоматичности и образности. Через образы животных репрезентируются различные качества человека, которые одобряются или порицаются в той или иной лингвокультуре.

Вместе с тем подчеркнем, что данная категория характеризуется своими особенностями и уникальным содержанием. Это прежде всего связано с тем, что ассоциативные представления о животных в различных лингвокультурах не совпадают.

Тщательный анализ функционирования английских имен домашних и диких животных и птиц будет способствовать выявлению предсказуемых человеку качеств, которые ценятся или порицаются, а также поступков, вызывающих одобрение или осуждение в английском социуме. Кроме того, мы сможем выявить, какие ассоциации вызывает то или иное животное или птица. Данные обобщения делаются на основе семантического анализа и прагматического контекста английских народных сказок. Через описание поведения животных и птиц в сказках, через их взаимодействие с человеком в разных ситуациях мы проникаем в мир человека с его трудностями, разочарованиями, стремлениями, победами и радостями.

Следует отметить, что наряду с общепринятыми в разных культурах качествами в английской национальной картине мира присутствуют уникальные качества зоонимов, свойственные только английской лингвокультуре. Это прежде всего обусловлено спецификой мировосприятия англичан, историческими особенностями развития данной нации, а также влиянием других экстралингвистических факторов. Погружение в коннотативную зону английского языка, знание устойчивых в данной национальной традиции ассоциаций будет способствовать межкультурному взаимодействию и минимизирует культурно-коммуникативные сбои.

ЛИТЕРАТУРА

1. *Корнилов О. А.* Языковые картины мира как производные национальных менталитетов. М. : ЧеРо, 2003. 347 с.
2. *Куражова И. В.* Анималистические традиции в английской сказочной картине мира // Коммуникативное поведение человека. Вербальные и невербальные составляющие : коллектив. моногр. Иваново, 2017. 196 с.
3. *Куражова И. В.* Имена животных как отражение ценностной картины мира в английской лингвокультуре : дисс. ... канд. филол. наук. 10.02.04. Иваново, 2007. 201 с.

4. *Муллер Л. А.* Сказочная картина мира: образно-концептуальная репрезентация социально-онтологических смыслов [Электронный ресурс]. URL: https://papers.ssrn.com/sol3/papers.cfm?abstract_id=2717392 (дата обращения: 29.10.2023).
5. *Плахова О. А.* Языковая картина мира английской народной сказки. Тольятти : ТГУ, 2012. 202 с.